

ORTOVOX



SAFETY PRODUCTS

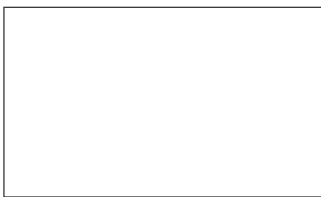
Since 1980 we have manufactured products for alpine ventures, summer and winter. As demanding alpinists, reliability and easy handling is crucial. We produce highly technical items, offering comfort and protection. Known for innovations, we believe in durable products that enrich all mountain experiences.



UIAA standard 156
CERTIFIED PRODUCT



ClimatePartner
certified product
climate-id.com/IDW3AT



ORTOVOX Sportartikel GmbH

Rotwandweg 5

82024 Taufkirchen | Germany

ortovox.com | info@ortovox.com



MOUNTAIN SAFETY PIONEERS SINCE 1980



TELESCOPING SHAFT

for left and right hander

TELESKOPIERBARER STIEL
für Rechts- und Linkshänder

MANICO TELESCOPICO
per destrimani e mancini

MANCHE TÉLÉSCOPIQUE
pour droitiers et gauchers



MADE IN TAIWAN / FABRIQUÉ À TAIWAN

MATERIAL/ MATERIALE/ MATIÈRES Aluminium

LENGTH/ LÄNGE/ LONGUEUR/ LUNGHEZZA

76 / 42 cm

BLADE/ BLATT/ BENNA/ GODET 27 × 21 × 4,5 cm

WEIGHT/ GEWICHT/ POIDS 440 g

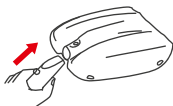
SCOOP/ HUBVOLUMEN/ VOLUME DE ASPORTO/

CONTENANCE 2,1 Liter/ Litre

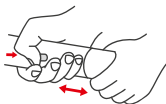
SHOVEL
PRO LIGHT

INSTRUCTIONS TO USE

ASSEMBLE



ADJUST



SHOVEL



SHOVEL
PRO LIGHT



STORAGE AND TRANSPORT



+ 30°C / + 86°F
- 20°C / - 4°F



MAINTAINANCE



WARNING



**CHEMICAL
DAMAGE**



**MECHANICAL
DAMAGE**



FRICTION

Check Locking Pin regularly. It must not jam. User must not mark, modify or repair product. Locking Pin can be treated with silicone-based lubricant.

In case of warranty or repair claims, please contact or send product to:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH
Rotwandweg 5
82024 Taufkirchen
Germany

LIFE SPAN

Recommended use of max. 10 years



SHOVEL PRO LIGHT

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

СГЛОБЯВАНЕ

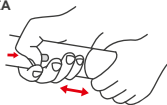


ТЕЛЕСКОПИЧЕН ВАЛ

за левичари и десничари



НАСТРОЙКА



SHOVEL



СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ



+30°C / +86°F
-20°C / -4°F



ПОДДРЪЖКА

ПОЧИСТВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ХИМИЧЕСКИ
ЩЕТИ



МЕХАНИЧНИ
ПОВРЕДИ



ТРИЕНЕ

Проверявайте редовно заключващия щифт. Не трябва да се заключва. Потребителят не трябва да маркира, модифицира или поправя продукта. Заключващият щифт може да се третира със смазка на силиконова основа.

В случай на гаранционни или ремонтни рекламации, моля, свържете се с нас или изпратете продукта на:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Германия

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ЖИВОТА

Препоръчителна употреба от максимум 10 години

МАТЕРИАЛ Алюминий

ДЪЛЖИНА 76 / 42 см

ОСТРИЕ 27 × 21 × 4,5 см

ТЕГЛО 440 г

ЛЪЖИЧКА 2,1 литра/ литър

SHOVEL PRO LIGHT

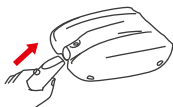
TELESCOPING SHAFT

pro praváky a leváky

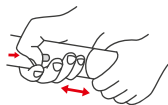


NÁVOD K POUŽITÍ

SESTAVIT



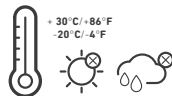
ADJUST



SHOVEL



SKLADOVÁNÍ A PREPRAVA



UDRŽBA



VAROVÁNÍ



CHEMICKÉ
POŠKOZENÍ



MECHANICKÉ
POŠKOZENÍ



FRIKCE

Pravidelně kontrolujte pojistný kolík. Nesmí se zaseknout. Uživatel nesmí výrobek označovat, upravovat ani opravovat. Zajišťovací kolík lze ošetřit mazivem na bázi silikonu.

V případě reklamace záruky nebo opravy kontaktujte nebo zašlete výrobek na adresu:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Německo

DĚLKA ŽIVOTA

Doporučené použití max. 10 let

MATERIÁL Hliník

DĚLKA 76 / 42 cm

BLADE 27 × 21 × 4,5 cm

HMOTNOST 440 g

SCOOP 2,1 litru/litr

SHOVEL PRO LIGHT

TELESKOPSKAFT TIL
VENSTRE- OG HØJREHÅNDEDE

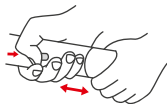


BRUGSANVISNING

SAMLE



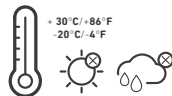
TILPASSE



SHOVEL



OPBEVARING OG TRANSPORT



VEDLIGEHOL- DELSE



ADVARSEL



KEMISK SKADE



MEKANISK
SKADE



FRIK-
TION

Kontroller låsestiften regelmæssigt. Det må ikke sætte sig fast. Brugeren må ikke mærke, modificere eller reparere produktet. Låsestiften kan behandles med silikonebaseret smøremiddel.

I tilfælde af garanti- eller reparationskrav bedes du kontakte eller sende produktet til:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Tyskland

LIVSLÆNGDE

Anbefalet brugstid på maks. 10 år

MATERIALE Aluminium

LÆNGDE 76 / 42 cm

BLAD 27 × 21 × 4,5 cm

VÆGT 440 g

SKOP 2,1 Liter/Liter

SHOVEL PRO LIGHT

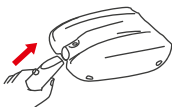
TELESKOPSCHAFT

für Links- und Rechtshänder

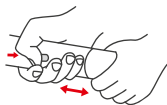


GEBRAUCHSANWEISUNG

MONTAGE



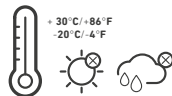
ANPASSEN



SHOVEL



LAGERUNG UND TRANSPORT



WARTUNG



WARNUNG



CHEMISCHE
SCHADEN



MECHANISCHE
SCHADEN



REIBUNG

Verriegelungsstift regelmäßig prüfen. Es darf nicht klemmen. Der Benutzer darf das Produkt nicht markieren, modifizieren oder reparieren. Der Verriegelungsstift kann mit silikonbasiertem Schmiermittel behandelt werden.

Im Falle von Garantie- oder Reparaturansprüchen wenden Sie sich bitte an oder senden Sie das Produkt an:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen Deutschland

LEBENSSPANNE

Empfohlene Verwendung von max. 10 Jahren

MATERIAL Aluminium

LÄNGE 76 / 42 cm

KLINGE 27 × 21 × 4,5 cm

GEWICHT 440 g

SCHAUFEL 2,1 Liter/ Liter

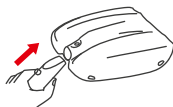
SHOVEL PRO LIGHT

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

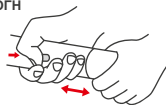
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΑΞΟΝΑΣ

για αριστερόχειρες και δεξιόχειρες



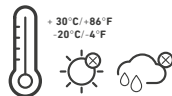
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ



SHOVEL



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΧΗΜΙΚΗ
ΒΛΑΒΗ



ΜΗΧΑΝΙΚΗ
ΒΛΑΒΗ



ΤΡΙΒΗ

Ελέγχετε τον πέδρο ασφάλισης τακτικά. Δεν πρέπει να μπλοκάρει. Ο χρήστης δεν πρέπει να σηματοδύει, να τροποποιεί ή να επισκευάζει το προϊόν. Η πέδρο ασφάλισης μπορεί να αντιμετωπιστεί με λιπαντικό με βάση το σιλικόνη.

Σε περίπτωση αξιώσεων εγγύησης ή επισκευής, παρακαλώ επικοινωνήστε ή στείλετε το προϊόν στη διεύθυνση:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Γερμανία

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Συνιστώμενη χρήση έως 10 ετών

ΥΛΙΚΟ Αλουμίνιο

ΜΗΚΟΣ 76 / 42 εκ

ΛΕΠΙΔΑ 27 × 21 × 4,5 εκ

ΒΑΡΟΣ 440 g

ΚΟΥΤΑΛΑ 2,1 λίτρο/ λίτρα

SHOVEL PRO LIGHT

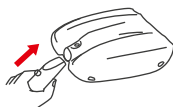
HECHO EN TAIWÁN

EJE TELESCÓPICO para zurdos
y diestros

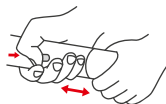


INSTRUCCIONES DE USO

ENSAMBLAR



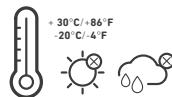
AJUSTAR



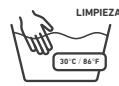
SHOVEL



ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE



MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA



DAÑO QUÍMICO



DAÑO
MECÁNICO



FRICCIÓN

Revise el Pasador de Bloqueo regularmente. No debe atascarse. El usuario no debe marcar, modificar o reparar el producto. El pasador de bloqueo puede tratarse con lubricante a base de silicona.

En caso de reclamaciones de garantía o reparación, póngase en contacto o envíe el producto a:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Alemania

DURACIÓN DE LA VIDA

Uso recomendado de máx. 10 años

MATERIAL Aluminio
LONGITUD 76 / 42 cm
HOJA 27 x 21 x 4,5 cm
PESO 440 g
CUCHARÓN 2,1 Litro/ Litros

SHOVEL PRO LIGHT

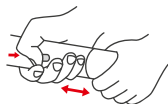
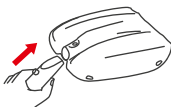
KASUTUSJUHEND

KOKKUPANEK

TELESKOOPVÖLL vasaku-
ja paremakäelistele



KOHANDA



SHOVEL



LADUSTAMINE JA TRANSPORT



+30°C / +86°F

-20°C / -4°F



HOOLDUS

PUHASTAMINE



HOIATUS



**KEEMILINE
KAHJUSTUS**



**MEHAANILISED KAH-
JUSTUSED**



**HÖÖRDU-
MINE**

Kontrollige lukustustihvti regulaarselt. See ei tohi kinni kiiluda. Kasutaja ei tohi toodet märgistada, muuta ega parandada. Lukustustihvti saab töödelda silikoonpõhise määrdainega.

Garantii- või remondinõuete korral võtke ühendust või saatekoode aadressile:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Saksamaa

ELUAEG

Soovitatav kasutusiga kuni 10 aastat

MATERJAL Alumiinium
PIKKUS 76 / 42 cm
TERA 27 × 21 × 4,5 cm
KAAL 440 g
KULIK 2,1 liitrit/ liiter

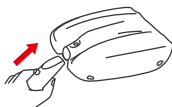
SHOVEL PRO LIGHT

KÄYTTÖOHJEET

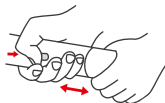
KOKOA

TELESKOOPPIVARSI v

asenkätisille ja oikeakätisille



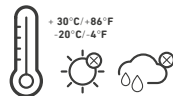
SAADA



SHOVEL



VARASTOINTI JA KULJETUS



HUOLTO



VAROITUS



KEMIALLINEN
VAHINKO



MEKAANINEN
VAURIO



KITKA

MATERIAALI Alumiini

PITUUS 76 / 42 cm

TERÄ 27 x 21 x 4,5 cm

PAINO 440 g

SCOOP 2,1 litraa

Tarkista lukitustappi säännöllisesti. Sen ei saa juuttua. Käyttäjä ei saa merkitä, muuttaa tai korjata tuotetta. Lukitustappi voidaan käsitellä silikonipohjaisen voite-luaineen kanssa.

Takuu- tai korjausvaatimusten yhteydessä, ota yhteyttä tai lähetä tuote osoitteeseen:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Saksa

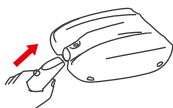
ELINIKÄ

Suosittelu käyttöaika enintään 10 vuotta

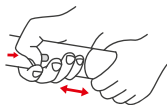
SHOVEL PRO LIGHT

MODE D'EMPLOI RASSEMBLER

ARBRE TÉLESCOPIQUE pour
gaucher et droitier



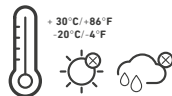
AJUSTER



SHOVEL



STOCKAGE ET TRANS- PORT



ENTRETIEN



AVERTISSEMENT



**DOMMAGES
CHIMIQUES**



**DOMMAGES
MÉCANIQUES**



FRICTION

Vérifiez régulièrement la goupille de verrouillage. Il ne doit pas se bloquer. L'utilisateur ne doit pas marquer, modifier ou réparer le produit. La goupille de verrouillage peut être traitée avec un lubrifiant à base de silicone.

En cas de réclamation au titre de la garantie ou de la réparation, veuillez contacter ou envoyer le produit à :

ORTOVOX

Sportartikel GmbH, Rotwandweg 5, 82024 Taufkirchen,
Allemagne

DURÉE DE VIE

Utilisation recommandée de max. 10 ans

MATÉRIAU Aluminium
LONGUEUR 76 / 42 cm
LAME 27 × 21 × 4,5 cm
POIDS 440 g
CUILLÈRE 2,1 Liter/ Litre

SHOVEL PRO LIGHT

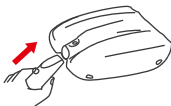
SEAFAT TEILEASCÓPAÍ

do chlé agus deaslámhach

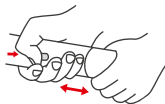


TREORACHA LE HÚSÁID

TIONÓL



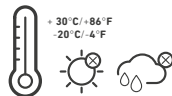
COIGEARTU



SHOVEL



STÓRÁIL AGUS IOMPAR



COTHABHÁIL



RABHADH



DAMAISTE
CEIMICEACH



DAMAISTE
MEICNIUIL



FRIOTÁN

Seiceáil an Bior Glasála go rialta. Ní mór dó gan bac a chur air. Ní mór don úsáideoir gan an táirge a mharcáil, a mhodhnú nó a dheisiú. Is féidir bior glasála a chóireáil le bealaíthe bunaithe ar shilicón.

I gcás éilimh bharántais nó deisiúcháin, déan teagmháil nó seol an táirge chuig:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH
Rotwandweg 5
82024 Taufkirchen
An Ghearmáin

SAOLRÉ

Úsáid molta ar feadh uasmhéid de 10 mbliana

ÁBHAR Alúmanam

FAD 76 / 42 cm

LÁMH 27 × 21 × 4,5 cm

MEÁCHAN 440 g

SCOOP 2,1 Lítear

SHOVEL PRO LIGHT

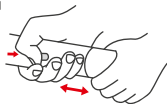
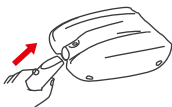
UPUTE ZA UPOTREBU

SASTAVI

TELESKOPSKA OSOVINA
za dešnjake i ljevake



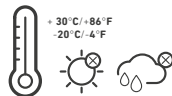
PRILAGODITI



SHOVEL



SKLADIŠTENJE I TRANSPORT



ODRŽAVANJE



UPOZORENJE



**KEMIJSKA
ŠTETA**



**MEHANIČKA
OŠTEĆENJA**



TRENJE

Redovito provjeravajte sigurnosni klin. Ne smije se zaglaviti. Korisnik ne smije označavati, mijenjati ili popravljati proizvod. Zatim za zaključavanje može se tretirati mazivom na bazi silikona.

U slučaju zahtjeva za jamstvo ili popravak, molimo kontaktirati je pošaljite proizvod na:

ORTOVOX
Sportartikel GmbH
Rotwandweg 5
82024 Taufkirchen
Njemačka

ŽIVOTNI VIJEK

Preporučena upotreba max. 10 godina

MATERIJAL aluminij
DULJINA 76 / 42 cm
BLADE 27 × 21 × 4,5 cm
TEŽINA 440 g
SCOOP 2,1 litra

SHOVEL PRO LIGHT

MADE IN TAIWAN

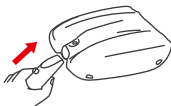
TELESZKOPIROZÓ AKARAT

bal- és jobbkezeseknek

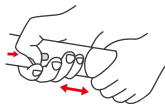


HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ASSEMBLE



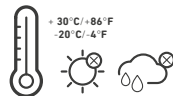
ADJUST



SHOVEL



TÁROLÁS ÉS SZALLÍTÁS



KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS



KÉMIAI KÁRO-
SODÁS



MECHANIKAI
SÉRÜLES



FRICITION

Rendszeresen ellenőrizze a reteszelőszegyet. Nem szabad elakadni. A felhasználó nem jelölheti, módosíthatja vagy javíthatja a terméket. A zárcsap szilikonalapú kenőanyaggal kezelhető.

Jótállási vagy javítási igények esetén kérjük, forduljon a következő címre, vagy küldje el a terméket:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Németország

ÉLETSZAKASZ

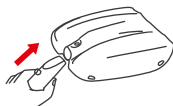
Ajánlott használat max. 10 év

ANYAG Alumínium
HOSSZA 76 / 42 cm
BLADE 27 × 21 × 4,5 cm
SÚLY 440 g
SCOOP 2,1 Liter/ liter

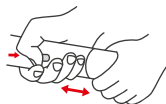
SHOVEL PRO LIGHT

ISTRUZIONI PER L'USO

ASSEMBLARE



REGOLARE



SHOVEL

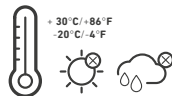


ASTA TELESCOPICA

per mancini e destrimani



STOCCAGGIO E TRASPORTO



MANUTENZIONE



AVVERTIMENTO



DANNI CHIMICI



DANNI MECCANICI



ATTRITO

Controllare regolarmente il perno di bloccaggio. Non deve incepparsi. L'utente non deve contrassegnare, modificare o riparare il prodotto. Il perno di bloccaggio può essere trattato con lubrificante a base di silicone.

In caso di reclami in garanzia o di riparazione, contattare o inviare il prodotto a:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Germania

DURATA

Utilizzo consigliato max. 10 anni

MATERIALE Alluminio
LUNGHEZZA 76 / 42 cm
LAMA 27 x 21 x 4,5 cm
PESO 440 g
SCOOP 2,1 Litri/ Litro

SHOVEL PRO LIGHT

TELESKOPINIS VELENAS

kairiarankiams ir dešiniarankiams

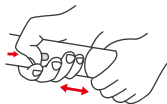


NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

SURINKTI



REGULIUOTI



SHOVEL



SAUGOJIMAS IR TRANSPORTAVIMAS



+30°C / +86°F
-20°C / -4°F



PRIEŽIŪRA

VALYMAS



ĮSPĖJIMAS



CHEMINIS
PAŽEIDIMAS



MECHANINIS
PAŽEIDIMAS



TRINTIS

Reguliariai tikrinkite fiksavimo kaištį. Privalo neužstrigti. Vartotojas negali žymėti, modifikuoti ar taisyti gaminio. Fiksavimo kaištis gali būti tepamas silikono pagrindo tepalu.

Dėl garantinių ar remonto reikalavimų, prašome kreiptis arba siųsti gaminį adresu:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH
Rotwandweg 5
82024 Taufkirchen
Vokietija

GYVENIMO TRUKME

Rekomenduojamas naudojimas iki 10 metų.

MEDŽIAGA Aliuminis

ILGIS 76 / 42 cm

AŠMENYS 27 × 21 × 4,5 cm

SVORIS 440 g

KAUŠELIS 2,1 litro

SHOVEL PRO LIGHT

TELESKOPISKAIS KĀTS
KREIĻIEM UN LABROČIEM

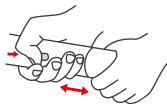


LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

SALIKT



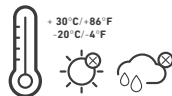
PIELĀGOT



SHOVEL



UZGLABĀŠANA UN
TRANSPORTĒŠANA



APKOPE



BRĪDINĀJUMS



KĪMISKIE
BOJĀJUMI



MEHĀNISKIE
BOJĀJUMI



BERZE

Regulāri pārbaudiet fiksācijas tapu. Tam nedrīkst būt iestrēgums. Lietotājs nedrīkst marķēt, modificēt vai remontēt produktu. Bloķēšanas tapu var apstrādāt ar silikona bāzes smērvielām.

Garantijas vai remonta prasību gadījumā, lūdzu, sazināties vai nosūtiet produktu uz:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Vācija

DZĪVES ILGUMS

Ieteicamais lietošanas ilgums: ne vairāk kā 10 gadi

MATERIĀLS Alumīnijs

GARUMS 76 / 42 cm

ASMENS 27 × 21 × 4,5 cm

SVARS 440 g

KAUSS 2,1 litrs/ litrs

SHOVEL PRO LIGHT

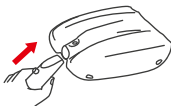
XAFT TELESKOPIKU

ghal xellugija u leminija

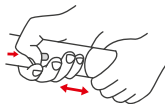


ISTRUZZJONIJIET GHALL-UŻU

IGBOR



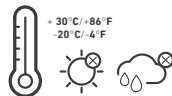
AGGUSTA



SHOVEL



HAŻNA U TRASPORT



MANUTENZJONI



TWISSIJA



HSARA KIMIKA



HSARA
MEKKANIKA



FRIZZJONI

Iċċekkja l-Pin tal-Iffissar regolarmet. Ma għandux jinqabad. L-utent m'għandux jimmarka, jimmodifika jew isewwi l-prodott. Il-pin tal-illokkjar jista' jiġi trattat b'lubrikant ibbażat fuq is-silikon.

F'każ ta' talbiet ta' garanzija jew tiswija, jekk jogħġbok ikkuntattja jew ibgħat il-prodott lil:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH
Rotwandweg 5
82024 Taufkirchen
Germany

TUL TAL-HAJJA

Użu rakkomandat ta' massimu ta' 10 snin

MATERJAL Aluminju

TUL 76 / 42 cm

BLADE 27 × 21 × 4.5 cm

PIZ 440 g

SCOOP 2.1 Litru

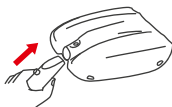
SHOVEL PRO LIGHT

GEbruiksaanwijzing

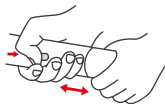
MONTEREN

TELESCOPISCHE SCHACHT

voor links- en rechtshandigen



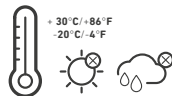
AANPASSEN



SHOVEL



OPSLAG EN TRANS- PORT



ONDERHOUD



WAARSCHUWING



CHEMISCHE
SCHADE



MECHANISCHE
SCHADE



WRIJVING

Controleer de borgpen regelmatig. Het mag niet vastlopen. De gebruiker mag het product niet markeren, wijzigen of repareren. De borgpen kan behandeld worden met een glijmiddel op siliconenbasis.

In geval van garantie of reparatie kunt u contact opnemen met:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Duitsland

LEVENSDUUR

Aanbevolen gebruiksduur max. 10 jaar

MATERIAAL Aluminium
LENGTE 76 / 42 cm
MESJE 27 × 21 × 4,5 cm
GEWICHT 440 g
SCHep 2,1 Liter/ Liter

SHOVEL PRO LIGHT

TELESKOPSKAFT for
venstre- og høyrehendte



LÅGET I TAIWAN

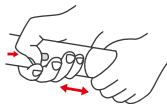
MATERIALE Aluminium
LENGDE 76 / 42 cm
BLAD 27 × 21 × 4,5 cm
VEKT 440 g
SCOOP 2,1 liter/liter

BRUKSANVISNING

SAMLE



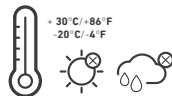
JUSTERE



SHOVEL



LAGRING OG TRANSPORT



VEDLIKEHOLD



ADVARSEL



KJEMISK
SKADE



MEKANISK
SKADE



FRIKSJON

Sjekk låsepinnen regelmessig. Det må ikke sette seg fast. Brukeren må ikke merke, modifisere eller reparere produktet. Låsepinnen kan behandles med silikonbasert smøremiddel.

Ved garanti- eller reparasjonskrav, vennligst kontakt eller send produktet til:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Tyskland

LEVETID

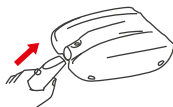
Anbefalt brukstid på maks. 10 år

SHOVEL PRO LIGHT

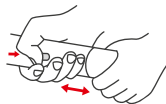
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

MONTAŻ

WAŁEK TELESKOPOWY
dla prawo- i leworęcznych



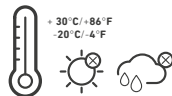
REGULACJA



SHOVEL



PRZECIHOBYWANIE I TRANSPORT



KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE



**USZKODZENIA
CHEMICZNE**



**USZKODZENIA
MECHANICZNE**



FRICTION

Regularnie sprawdzaj sworzeń blokujący. Nie może się zacinąć. Użytkownik nie może oznaczać, modyfikować ani naprawiać produktu. Sworzeń blokujący można pokryć smarem na bazie silikonu.

W przypadku roszczeń gwarancyjnych lub naprawczych prosimy o kontakt lub przesłanie produktu na adres:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Niemcy

ROZPIĘTOŚĆ ŻYCIA

Zalecany okres użytkowania maks. 10 lat

MATERIAL Aluminium
DŁUGOŚĆ 76 / 42 cm
BLADE 27 × 21 × 4,5 cm
WAGA 440 g
SCOOP 2,1 litr/litr

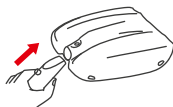
SHOVEL PRO LIGHT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

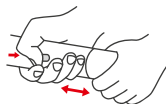
MONTAR

EIXO TELESCÓPICO

para destros e canhotos



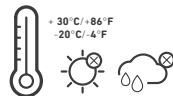
AJUSTAR



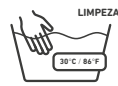
SHOVEL



ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE



MANUTENÇÃO



AVISO



DANOS
QUÍMICOS



DANO
MECÂNICO



ATRITO

Verifique o pino de bloqueio regularmente. Não deve encravar. O utilizador não deve marcar, modificar ou reparar o produto. O pino de bloqueio pode ser tratado com lubrificante à base de silicone.

Em caso de reclamações de garantia ou reparação, por favor contacte ou envie o produto para:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH
Rotwandweg 5
82024 Taufkirchen
Alemanha

DURAÇÃO DA VIDA

Utilização recomendada de no máximo 10 anos

MATERIAL Alumínio
COMPRIMENTO 76 / 42 cm
LÂMINA 27 × 21 × 4,5 cm
PESO 440 g
SCOOP 2,1 Litros

SHOVEL PRO LIGHT

FABRICAT ÎN TAIWAN

SHAFT TELESOPING pentru
stânga și dreapta hander



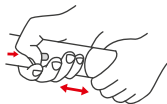
MATERIAL Aluminiu
LUNGIME 76 / 42 cm
BLADE 27 × 21 × 4,5 cm
GREUTATE 440 g
SCOOP 2,1 Litru/ Litru

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ASAMBLAȚI



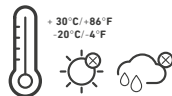
ADJUST



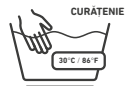
SHOVEL



DEPOZITARE ȘI TRANSPORT



ÎNTREȚINERE



AVERTISMENT



Verificați regulat stiftul de blocare. Nu trebuie să se blocheze. Utilizatorul nu trebuie să marcheze, să modifice sau să repare produsul. Pinul de blocare poate fi tratat cu lubrifiant pe bază de silicon.

În cazul cererilor de garanție sau reparații, vă rugăm să contactați sau să trimiteți produsul la:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Germania

DURATA DE VIAȚĂ

Utilizare recomandată de max. 10 ani

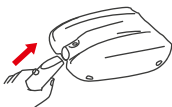
SHOVEL PRO LIGHT

TELESKOPICKÝ HRIADEL
pre ľavákov aj pravákov

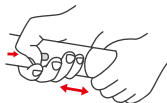


NÁVOD NA POUŽITIE

ZMONTOVAŤ



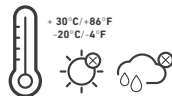
UPRAVIŤ



SHOVEL



SKLADOVANIE A PREPRAVA



UDRŽBA



POZOR



**CHEMICKÉ
POŠKODENIE**



**MECHANICKE
POŠKODENIE**



TREŇIE

Pravidelne kontrolujte poistný kolík. Nesmie sa zaseknúť. Používateľ nesmie produkt označovať, upravovať ani opravovať. Poistný kolík je možné ošetriť mazivom na báze silikónu.

V prípade reklamácie alebo reklamácie v súvislosti so zárukou kontaktujte alebo pošlite produkt na adresu:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Nemecko

ŽIVOTNOSŤ

Odporúčané používanie max. 10 rokov

MATERIÁL Hliník
DĹŽKA 76 / 42 cm
ČEPEL 27 × 21 × 4,5 cm
HMOTNOSŤ 440 g
ODMERKA 2,1 litra/liter

SHOVEL PRO LIGHT

TELESKOPSKA GRED za
levičarje in desničarje

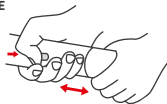


NAVODILA ZA UPORABO

SESTAVITE



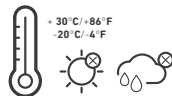
PRILAGODITE



SHOVEL



SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT



VZDRŽEVANJE



OPOZORILO



**KEMIJSKA
POŠKODBA**



**MEHANSKA
POŠKODBA**



TRENJA

Redno preverjajte zaklepni zatič. Ne sme se zatikati. Uporabnik ne sme označevati, spreminjati ali popravljati izdelka. Zaklepni zatič lahko obdelate z mazivom na osnovi silikona.

V primeru garancije ali zahtevka za popravilo se obrnite na ali pošljite izdelek na naslov:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Nemčija

ŽIVLJENJSKA DOBA

Priporočena uporaba največ 10 let

MATERIAL Aluminij
DOLŽINA 76 / 42 cm
REZILO 27 × 21 × 4,5 cm
TEŽA 440 g
MERLICA 2,1 litra/liter

SHOVEL PRO LIGHT

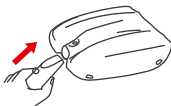
TELESKOPSKAFT f

ör vänster- och högerhanta

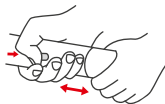


INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

MONTERA



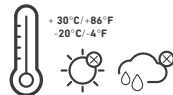
JUSTERA



SHOVEL



LAGRING OCH TRANSPORT



UNDERHÅLL



VARNING



KEMISK SKADA



MEKANISK
SKADA



FRIK-
TION

Kontrollera låsstiftet regelbundet. Det får inte fastna. Användaren får inte märka, modifiera eller reparera produkten. Låsstiftet kan behandlas med silikonbaserat smörjmedel.

Vid garantianspråk eller reparationsanspråk, vänligen kontakta eller skicka produkten till:

ORTOVOX

Sportartikel GmbH Rotwandweg 5 82024 Taufkirchen
Tyskland

LIVSLÅNGD

Rekommenderad användning max. 10 år

MATERIAL Aluminium

LÅNGD 76 / 42 cm

BLAD 27 × 21 × 4,5 cm

VIKT 440 g

SKOPA 2,1 Liter

SHOVEL PRO LIGHT

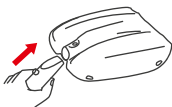
TELESCOPING SHAFT

for left and right hander

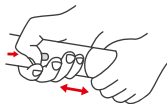


INSTRUCTIONS TO USE

ASSEMBLE



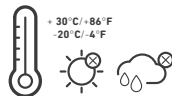
ADJUST



SHOVEL



STORAGE AND TRANSPORT



MAINTENANCE



WARNING



CHEMICAL
DAMAGE



MECHANICAL
DAMAGE



FRICTION

Check Locking Pin regularly. It must not jam. User must not mark, modify or repair product. Locking Pin can be treated with silicone-based lubricant.

In case of warranty or repair claims, please contact or send product to:

ORTOVOX
Sportartikel GmbH
Rotwandweg 5
82024 Taufkirchen
Germany

LIFE SPAN

Recommended use of max. 10 years

MATERIAL Aluminium
LENGTH 76 / 42 cm
BLADE 27 × 21 × 4,5 cm
WEIGHT 440 g
SCOOP 2,1 Liter / Litre